

1. un dē ki.kns nē ste.kfw.rgīl zin zēzē sx₂
2. menē kamerut ē dē blo°.m. gu gi.tn
3. te.ewo°.rdēg en spīen.zē nijanders nemir uf me. mašī.n: of:
maksī:m:
4. spi.ētn ēs lā.stēx wærk
5. o-p dā sxīep kre.gēnzē bēsximēl brū: et
6. dn ti.mērmēn ē. nē splē.ntēr iē zēnē viņerē
7. dē sxīpērē lēktegē zēn li.pn α.f
8. in di fābri.k nēstr nit.ē zi.n
9. k₂:mdir mē. kintšēn
10. bu.ēs tapt uns fi.r pi.nn bi.r " pi.ntšēs of:dzu: ērnkēs "
11. brēnd uns twi kilo:ts kri.kn " kri.skēs "
12. tsē. me 2.ērs of:zldērs xēvē.vn vē.f li.tērs wē.n Atxēdr₂kn
13. ē dri.ēdēgē n₂r mē. me nē kli.ēplē
14. kē zēnē ni.ēzin
15. yastlo:ventēn wær ni fe.l nemir gēvi.rt
16. kbe,m blē.ē dāk me 2.f ni me.g.un. ē.
17. kēn ē. tekik ni gēdō.n zā j₂ņņē
18. dn di.ntit₂r α.fko°.mt
19. ēntspī.nēik₂: pē tspiēnēik₂.pnētn nē k₂:pējn.ērē
20. en matšē sx₂ of:bēnēt nē mi.ēs of:ēm brū: kskēntnatte weidē
w₂lvēbryēt of:t₂tsampir₂ņs en n.ē nē poe.t nē vli.mbēt
21. di ki.ērle de xiēl dē wiērlt fēxtn
22. ksa 2: piērlikis xē.n
23. ēņēlantu fe.l ē sxī.ēpn αfbrē.kn
24. ē e fāzle.vnēkir nbe.tē gr.t
25. gē. mē twi bri.ē sti.ēn: _ bri.ērē _ dē briētstē
26. dā stambeln stutor nēmir
27. dinē mā.n ē. ē le.vē rgīlēk nēbārōņk
28. lysefār en ēz īndne.mēl ni rgīēble.vn
29. dē sxo°.lj₂ņņs ēm.ētē mi.ēstre n₂r dē zi.ē gēwe.st
30. kn kα.n tu. ni ko:mn ir dāk xēri.ē bēn
31. dē bi.ēstn drīņkē gi.ēr lē.zēme.l
32. en kα.ni xū wærēn _ zēņ ke.lē du si.ērē " pē.n ēn smērtēn "
33. ste.k nēkir nē ste.l in di.n: bē.sm.tē
34. ni.ē me.tē ke.rgīl₂ n wærtr nimer gēspe.lt

35. e. lca _ ke a twi ki. em 2p 2c eru. pm
36. di pi. er nas ni mætre _ tsit n2g ne wite ke. rl in of: ke. ldr
mu. ke. rltstkindert. 1 undl. kerel: kiarle, kar: ke. re, kamvat: en
kiime
37. ze ze wiex nur de ka. tre
38. tse em i. est se gald ælfn o- pdu- n
39. en zat nat ni fe. re brajn
40. tsis tnælfon wr mælkwet
41. de of: ne ma. n mu fur ze we. f so. rgen
42. i. n de szælde zwe. mn is xevn. rlek
43. e muk fa zen: w. z o- mdat e ma. .xt e. t
44. wo. r mu. tn dur tnælf. on en en go. r dnandern ælft wuldere
guldere
45. ælp nekir da be. d o- pe. .efn
46. nze mætsr esy wæt 2f e wærn
47. ze sprijn o- m tfu. .este _ tse gewiet _ e wietspil
48. dem bankwi. .ere zatm byem a. fIntn
49. du i. este va. ster neker tu.
50. t beginte kle. .pe vur de vru. xmi. se _ dyexmise _ devæ. spers
51. en spra. e pa. ræ. k me. s o- pmbri. entmest openspreiden: nem
bo- trum bri. enteen boterham smeren:
52. de s2ldu. .etn en da we. f wr u. r a. fxesne. n
53. ze vu. der e. em ze. es ju. r lænk nur de sxo- le lu. .te gu. n
54. kæt em 2mtrut ya zy lu. .te lantse. enstwu. .ter te lu. .epæ
55. vi. el vi. en en zi. e ni fe. l ali: r
56. ærne pu. tn en zeni fe. l wært
57. do. vepn. le stu. indn ært
58. i mært ist nux te ka. t o- m te ko- tsn
59. di kiæse ge. d e klur liext e
60. e trakt on tpært scene stært
61. in din te. t kw2- mde go. er i. r a. le ju. .rn. ur de kirmi. se
62. de pu. ter zæ. ta unzi. er v2lmukt e. s
63. ge zu. x me we m2r gen spro- kte. e me nit
64. de zwmsi. .le g2 werki. em
65. gu. etge. 1 vandu. .e ni k2rtn
66. e. tn zak xi. ere ku. .s

67. zine m2ta.r of:monta.r is kapo-t _ e liogd ie pa.ne
68. te ne wb.rmen da.xewe.st an tis ne le.brnt:frischio.vnt
69. da ma.neke lap burvuts
70. ti em br.st in de kane
71. kwi.ldegetn3 date fakta.r nem bri.f bru.xt
72. man aerte du si.e.re
73. i.e.zeij ka me xin k2ntrb.re ma.nsxen over de bu.ne
74. axter dn bo.trum:voor en namiddag:of:de vi:rn spa.n.me tpaerd
in de ny ka.r.re
75. ka ewa k2rsns _ va vor dnu.n a
76. de zone van de konin e ak saldut of:saldut:jongenst.ixewe.st
77. we.te gi.en. bo.emker wwn:
78. di ry.ezn e lane du.e.erns
79. Ky gelu.e over nit fem
80. tkintse waz du.e et ir danzt k2.stn du.e pn
81. zen u.e ern in zen u.e lu.e pn
82. wr ma.sken es me. e karfken:orden br.s xom br2-mbenzn tre?en
83. dre.z nsparte van di li.e.re
84. e zetoge zen ke.l o.e.pn
85. tfolk nzox ni anderst uf xald en rekdo.m
86. pre m2nd e.z dry.e van: da.st
87. dine wi.eg es.lo.m _ tiz clo.m aldor
88. ikp2tn tro.mlke vor de kle.n:
89. de gi.e:tnba.? e.z du.e e fa.n ko.st in te sli?en
90. ze likske was k2rt en gu.t
91. in de sxae. ezd be.e.st
92. ne sxatre mu xu kwe mi.e?en || lan?n ||
93. zuk nekir n2r me.n: u.e.t
94. kex we. ni wur dakemu. x0 zu?en
95. ne ka.e of:ku.le kaelder is xu fer tbi.r
96. kmust b.snblutr:in:kn o.m te verklu.kn
97. kmu i.e.stfu.r in de sta.l vu.rn
98. mem bru.re was mu.
99. de maelkbu.r du ne gru:etn tu.r
100. de kior:emalk az da.n an zy:r _ zentreme we.re

101. wə zo:n dine pat o:p ny.rə kw.nə valn
 102. I ez 2p sɛm ^{pantʰəs} _ səky.r 1. 2.
 103. In ko:m nwt ni tln.te
 104. In itn.ljə z̃ənder bərgen di vir spz̃ .ən
 105. tarfdə gi du,r 2:p d2̃ .n
 106. tɛ bu:əm ɛnzɛstri:k fən dɛ brʌə gɔvɔrn
 107. gɛ mu:t 2ns fɔlnɛkɪr k2̃ .mɛ kw.in
 108. I ɛs fɪ lw.vɛ gek2̃ mɛ me. ɛŋ gu.ə bɔ.zɛ gɛlt
 109. di dɔr ɪs fən byʰɛli.rnæ,t xɛmɔkt
 110. ɛŋ gɛtræ.dɛ vræ.ə of:ə gɛtræ. wɛ.f mu kʌn.2̃ .n
 111. kɛ ɪr gɛ.s xɛz2̃ .t mɔr tɛn wɔs xi gu sɔ.t
 112. dɛm brʌ.ər zɛxtɔt nɔx tɛ di,r ɛz o:m tɛ bɛr .ən
 113. brʌʰən ɪkbrʌʰə gɛbakt ɛbakt bakte wɔ.ərbrʌʰn ɪkbraktegɛ
 gɛbaktegɛt ɛbraktegɛ wɔ.ərbraktegɛn wɛ.gɛbrʌʰən
 114. bɪn ɪkbi.ə gɛbit ɛbit wɔ.rbɪn bɪmɛr wɔ.rɛɪ ɪkbo: .ə of:
 bit.ɛgɛrkindert.ɪ kɛgɛbɔn bɔ.ɛnzɛzɔ.ərɪ: ɛk of:bo.ɛnzɪ:k
 115. tɪə klɛntɛ mɔr tɛ ɛfɛntɪtsɛnɪ
 116. gɛ kʌnd ɪr ɛərs krɛgɛn 2:p dɛ mɔrt
 117. I ɛ.xɛzæ.ɪ.tɔt ɪ 2:p mɛ zɔ pɛ.zn
 118. tɛnæ.sɛ zɛ dɔt ɛ gɛlɛ.k 2̃
 119. twɔ.rɛ vɛ.f prɛ.zn
 120. 2ndɛr di.n: ɪ.ɛʰɛliɛrɛ li.ə vɛ.l ɪ.ɛʰɛls
 121. twɪ.ɪ.tɛr zɔ xʊŋko.ʰən _ tko.kt ɔ
 122. tw ɛ. n2xru.nɛ _ tɛn n2x m2ɪɛts xɛm2̃ .t
 123. milɛnɛ.sɛ mʊʰɛnzɛ me.tn dɔ: .l vɔn: ɛɪ .
 124. dɔr bɔnkɛ zɔtɔr mu.lɛkɪnɛ grû:n
 125. dɛ pɔ.stre. xɪ.ə wɪn
 126. dɛ doɛtsxɛrɟ ɛn ʊnz ɛ ɔe.z ɔ.fxɛbrɔnt
 127. dɛ mɛlk spɛt ɔtn ɔ.r vɔn dɛ ku.
 128. dɛ k2str lɔt fɔr dɛ kroɛ.sproɛ.ɪ.sɛ
 129. dɛ trɛ.mɛ vɔn dɛ k2rtɔwɪ. nɛ boɛ.ə vɔn tɛwɪɛxtɛ
 130. sɔ:mɛgɛ mɛnsɛ snoɛtn ʊldɪnw.zɛ loɛ.ə
 131. zɛn ɛ.m blɛ.d ɛŋ gru. gɛslɛ.gɛn
 132. dɛ sɛ.s ɛ.z ɔwɔ flɛ
 133. dɛ sni.ə li.ɛti.ɛʰɛ

134. tis læ, n̄e le. n d̄ak 2- gezi. n æ. .

135. nypo. rt w̄ar n2- eŋ giələ ny st̄at

136. dun ik̄dut ḡedu. nt ɛdut w̄b. rdunt gp. rdut zn. rdunt ik̄
det of: de. nt ḡede. nt ɛdet w̄b. rde. ɛnt gp. rde. nt zn. r
de. nt de. ntekiəkə of: de. k̄ik̄d̄a d̄at e. m̄ɔrn de. d̄anzntm̄rn
de. n.

137. du: ɛpm ndapkli. ɛt of: d̄apm̄ntl̄ ndapf̄znt̄e

138. d̄asn ɛd̄ɛ. st ɛd̄ɛ. ɛst̄ɔḡe I e ɛd̄2. sn

139. b̄aan: ik̄b̄and̄e ḡeb̄ant ɛb̄ant w̄b. ɛrb̄aan: gp. ɛrb̄ant zn. ɛr
b̄aan: b̄ant̄ɛ b̄and̄eḡen̄ɛ k̄ɛɔb̄zn:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: velze. k̄ə of:
de inwoners heeten: d̄ə velze. ks̄ə 'velze'ə
hun bijnaam is: de drinkbr̄u. d̄ers

het aantal inwoners was op 31 dec. 1927: 3108.

taaltoestand: het dialect van de wijk de muinkbosschen (d̄ə man̄k
bu: s̄) verschilt van dat van het centrum, vbb. centrum: m̄ɛ. n̄ɛr
mijn: m̄m̄nk̄b̄.: mi. n̄ə, centr.: v̄b. d̄ərə en m̄u. d̄ərə, muinkb̄.: v̄o- t
mut of: m̄u. r̄ə, centr.: n̄ə m̄ɛ. ns, muinkb̄.: n̄ə m̄ɛns, centr.: k̄xn n̄ɔr
A. s, muinkb̄.: k̄xn n̄ɔr A. s t̄ərt̄n .

er wordt te velzeke noch fransch noch beschaafd ndl. gespro
ken. de bevolking bestaat overwegend uit landbouwers, en ver
der talrijke werklieden die buiten het dorp werken: mijnwer
kers, fabriekwerkers, en werksters die naar zottegem trekken,
ieder jaar ook nog eensootal fransmans. zottegem met zijn
wekelijksche markt en zijn talrijke winkels is voor velzeke
het voornaamste aantrekkingspunt.

zegslieden:

1. hubert buyse, 21j., stud. phil., hier geb., heeft steeds hier ver
bleven, v. en m. zijn beiden van velzeke, hij spreekt buiten
zijn hoogeschoolmilieu, gewoonlijk nederlandsch getint vel
zeeksch.
2. leon tuypens, 18j., student, hier geb., v. is van elene, m. is van
hier, hij spreekt buiten zijn schoolmilieu gewoonlijk vel
zeeksch.
3. mevrouw buyse, 48j., m. van i., haar v. en m. waren van velzeke,
zij heeft steeds hier verbl., spreekt steeds het velzeeksch
van het centrum.